SCC File No. 40061

IN THE SUPREME COURT OF CANADA
(ON APPEAL FROM THE COURT OF APPEAL OF QUEBEC)

BETWEEN:

ATTORNEY GENERAL OF QUÉBEC

APPELLANT

-and-

ATTORNEY GENERAL OF CANADA, ASSEMBLY OF FIRST NATIONS QUEBEC-LABRADOR, FIRST NATIONS OF QUEBEC AND LABRADOR HEALTH AND SOCIAL SERVICES COMMISSION, MAKIVIK CORPORATION, ASSEMBLY OF FIRST NATIONS, ASENIWUCHE WINEWAK NATION OF CANADA, FIRST NATIONS CHILD AND FAMILY CARING SOCIETY OF CANADA

RESPONDENTS

(CONTINUED)

FACTUM
(INUVIALUIT REGIONAL CORPORATION, INTERVENER)
(Pursuant to Rule 42 of the *Rules of the Supreme Court of Canada*)

FOGLER, RUBINOFF LLP
77 King Street West
Suite 3000, PO Box 95
TD Centre North Tower
Toronto, ON M5K 1G8

Katherine Hensel
Kristie Tsang
Tel : (416) 864-7608
Fax : (416) 941-8852
Email : khensel@foglers.com
kstsang@foglers.com

Counsel for the Intervener,
Inuvialuit Regional Corporation

SUPREME ADVOCACY LLP
340 Gilmour Street, Suite 100
Ottawa, ON K2P 0R3

Marie-France Major
Tel: (613) 695-8855 Ext: 102
Fax: (613) 695-8580
Email: mfmajor@supremeadvocacy.ca

Agent for Counsel for the Intervener,
Inuvialuit Regional Corporation

SCC File No. 40061

IN THE SUPREME COURT OF CANADA
(ON APPEAL FROM THE COURT OF APPEAL OF QUEBEC)

BETWEEN:

ATTORNEY GENERAL OF QUÉBEC

APPELLANT

-and-

ATTORNEY GENERAL OF CANADA, ASSEMBLY OF FIRST NATIONS QUEBEC-LABRADOR, FIRST NATIONS OF QUEBEC AND LABRADOR HEALTH AND SOCIAL SERVICES COMMISSION, MAKIVIK CORPORATION, ASSEMBLY OF FIRST NATIONS, ASENIWUCHE WINEWAK NATION OF CANADA, FIRST NATIONS CHILD AND FAMILY CARING SOCIETY OF CANADA

RESPONDENTS

-and-

ATTORNEY GENERAL OF MANITOBA, ATTORNEY GENERAL OF BRITISH COLUMBIA, ATTORNEY GENERAL OF ALBERTA, GRAND COUNCIL OF TREATY #3, INNU TAKUAIKAN UASHAT MAK MANI-UTENAM (ITUM), FEDERATION OF SOVEREIGN INDIGENOUS NATIONS, PEGUIS CHILD AND FAMILY SERVICES, NATIVE WOMEN'S ASSOCIATION OF CANADA, COUNCIL OF YUKON FIRST NATIONS, INDIGENOUS BAR ASSOCIATION, CHIEFS OF ONTARIO, INUVIALUIT REGIONAL CORPORATION, INUIT TAPIRIIT KANATAMI, NUNATSIAVUT GOVERNMENT AND NUNAVUT TUNNGAVIK INCORPORATED, NUNATUKAVUT COMMUNITY COUNCIL, LANDS ADVISORY BOARD, MÉTIS NATIONAL COUNCIL, MÉTIS NATION-SASKATCHEWAN, MÉTIS NATION OF ALBERTA, MÉTIS NATION BRITISH COLUMBIA, MÉTIS NATION OF ONTARIO AND LES FEMMES MICHIF OTIPEMISIWAK, LISTUGUJ MI'GMAQ GOVERNMENT, CONGRESS OF ABORIGINAL PEOPLES, FIRST NATIONS FAMILY ADVOCATE OFFICE, ASSEMBLY OF MANITOBA CHIEFS, FIRST NATIONS OF THE MAA-NULTH TREATY SOCIETY, TRIBAL CHIEFS VENTURES INC., UNION OF BRITISH COLUMBIA INDIAN CHIEFS, FIRST NATIONS SUMMIT OF BRITISH COLUMBIA AND BRITISH COLUMBIA ASSEMBLY OF FIRST NATIONS, DAVID ASPER CENTRE FOR CONSTITUTIONAL RIGHTS, REGROUPEMENT PETAPAN, CANADIAN CONSTITUTION FOUNDATION, CARRIER SEKANI FAMILY SERVICES SOCIETY, CHESLATTA CARRIER NATION, NADLEH WHUTEN, SAIK'UZ FIRST NATION AND STELLAT'EN FIRST NATION, CONSEIL DES ATIKAMEKW D'OPITCIWAN, VANCOUVER ABORIGINAL CHILD AND FAMILY

SERVICES SOCIETY, NISHNAWBE ASKI NATION, ATTORNEY GENERAL OF THE NORTHWEST TERRITORIES

INTERVENERS

AND BETWEEN:

ATTORNEY GENERAL OF CANADA

APPELLANT

-and-

ATTORNEY GENERAL OF QUÉBEC

RESPONDENT

-and-

ATTORNEY GENERAL OF MANITOBA, ATTORNEY GENERAL OF BRITISH COLUMBIA, ATTORNEY GENERAL OF ALBERTA, FIRST NATIONS CHILD AND FAMILY CARING SOCIETY OF CANADA, ASENIWUCHE WINEWAK NATION OF CANADA, ASSEMBLY OF FIRST NATIONS, MAKIVIK CORPORATION, ASSEMBLY OF FIRST NATIONS QUEBEC-LABRADOR, FIRST NATIONS OF QUEBEC AND LABRADOR HEALTH AND SOCIAL SERVICES COMMISSION, GRAND COUNCIL OF TREATY #3, INNU TAKUAIKAN UASHAT MAK MANI-UTENAM (ITUM), FEDERATION OF SOVEREIGN INDIGENOUS NATIONS, PEGUIS CHILD AND FAMILY SERVICES, NATIVE WOMEN'S ASSOCIATION OF CANADA, COUNCIL OF YUKON FIRST NATIONS, INDIGENOUS BAR ASSOCIATION, CHIEFS OF ONTARIO, INUVIALUIT REGIONAL CORPORATION, INUIT TAPIRIIT KANATAMI, NUNATSIAVUT GOVERNMENT AND NUNAVUT TUNNGAVIK INCORPORATED, NUNATUKAVUT COMMUNITY COUNCIL, LANDS ADVISORY BOARD, MÉTIS NATIONAL COUNCIL, MÉTIS NATION-SASKATCHEWAN, MÉTIS NATION OF ALBERTA, MÉTIS NATION BRITISH COLUMBIA, MÉTIS NATION OF ONTARIO AND LES FEMMES MICHIF OTIPEMISIWAK, LISTUGUJ MI'GMAQ GOVERNMENT, CONGRESS OF ABORIGINAL PEOPLES, FIRST NATIONS FAMILY ADVOCATE OFFICE, ASSEMBLY OF MANITOBA CHIEFS, FIRST NATIONS OF THE MAA-NULTH TREATY SOCIETY, TRIBAL CHIEFS VENTURES INC., UNION OF BRITISH COLUMBIA INDIAN CHIEFS, FIRST NATIONS SUMMIT OF BRITISH COLUMBIA AND BRITISH COLUMBIA ASSEMBLY OF FIRST NATIONS, DAVID ASPER CENTRE FOR CONSTITUTIONAL RIGHTS, REGROUPEMENT PETAPAN, CANADIAN CONSTITUTION FOUNDATION, CARRIER SEKANI FAMILY SERVICES SOCIETY, CHESLATTA CARRIER NATION, NADLEH WHUTEN, SAIK'UZ FIRST NATION AND STELLAT'EN FIRST NATION, CONSEIL DES ATIKAMEKW D'OPITCIWAN, VANCOUVER ABORIGINAL CHILD AND FAMILY

SERVICES SOCIETY, NISHNAWBE ASKI NATION, ATTORNEY GENERAL OF THE NORTHWEST TERRITORIES

INTERVENERS

BERNARD, ROY & ASSOCIÉS
1, rue Notre-Dame Est, bureau 8.00
Montréal, QC H2Y 1B6

Samuel Chayer
Francis Demers
Gabrielle Robert
Tel: (514) 393-2336
Fax: (514) 873-7074
Email: samuel.chayer@justice.gouv.qc.ca
Francis.demers@justice.gouv.qc.ca
Gabrielle.robert@justice.gouv.gc.ca

MINISTÈRE DE LA JUSTICE DU QUÉBEC
1200, route de l'Église
Québec, QC G1V 4M1

Tania Clercq
Hubert Noreau-Simpson
Marie-Catherine Bolduc
Tel : (418) 643-1477
Fax : (418) 644-7030
Courriel :tania.clercq@justice.gouv.qc.ca
Hubert.noreau-simpson@justice.gouv.gc.ca
Marie-catherine.bolduc@justice.gouv.gc.ca

Counsel for the Attorney General of Québec

NOËL ET ASSOCIÉS, s.e.n.c.r.l.
225, montée Paiement, 2e étage
Gatineau, QC J8P 6M7

Pierre Landry
Tel: (819) 503-2178
Fax: (819) 771-5397
Email: p.landry@noelassocies.com

Agent for Counsel for the Attorney General of Québec

MINISTÈRE DE LA JUSTICE - CANADA
200, boul. René-Levesque Ouest
Montréal, QC H2Z 1X4

François Joyal
Bernard Letarte
Andréane Joanette-Laflamme
Lindy Rouillard-Labbé
Amélia Couture
Tel : (514) 283-5880
Fax : (514) 496-7876
Email : françois.joyal@justice.gc.ca
bletarte@justice.gc.ca
andreane.laflamme@justice.gc.ca
lindy.rouillard-labbe@justice.gc.ca
amelia.couture@justice.gc.ca

Counsel for the Attorney General of Canada

ATTORNEY GENERAL OF CANADA
Department of Justice Canada, Civil Litigation Section
50 O'Connor Street, 5th Floor
Ottawa, ON K1A 0H8

Christopher M. Rupar
Tel: (613) 941-2351
Fax: (613) 954-1920
Email: christopher.rupar@justice.gc.ca

Agent for Counsel for the Attorney General of Canada

PAPE SALTER TEILLET LLP
546 Euclid Avenue
Toronto, ON M6G 2T2

Kathryn Tucker
Nuri Frame
Tel : (416) 855-7194
Fax : (416) 916-3726
Email: ktucker@pstlaw.ca
nframe@pstlaw.ca

SUPREME ADVOCACY LLP
340 Gilmour Street, Suite 100
Ottawa, ON K2P 0R3

Marie-France Major
Tel**:** (613) 695-8855 Ext: 102
Fax: (613) 695-8580
Email: mfmajor@supremeadvocacy.ca

Agent for Counsel for Makivik Corporation

MAKIVIK CORPORATION
1111 Dr.-Frederik-Philips Blvd.
Saint-Laurent, QC H4M 2X6

Robin Campbell
Tel : (514) 745-8880
Fax : (514) 745-0364
Email: rcampbell@makivik.org

Counsel for Makivik Corporation

FRANKLIN GERTLER ÉTUDE LÉGALE
507 Place d'Armes, bureau 1701
Montréal , QC H2Y 2W8

Franklin S. Gertler
Gabrielle Champigny
Hadrien Gabriel Burlone
Tel: (514) 798-1988
Fax: (514) 798-1986
Email: franklin@gertlerlex.ca
gchampigny@gertlerlex.ca
h.burlone@hotmail.ca

-and-

ASSEMBLY OF FIRST NATIONS QUEBEC-LABRADOR (AFNQL)
Bureau 201 250, rue Chef-Michel-Laveau
Wendake, QC G0A 4V0

Mira Levasseur Moreau
Tel: (418) 842-5020
Fax: (418) 842-2660
Email: mlmoreau@apnql.com

-and-

FIRST NATIONS OF QUEBEC AND LABRADOR HEALTH AND SOCIAL SERVICES COMMISSION (FNQLHSSC)
250 Place Chef-Michel-Laveau, Suite 102
Wendake, QC G0A 4V0

Leila Ben Messaoud
Tel : (418) 842-1540, ext. 2813
Fax : (418) 482-7045
Email :
leila.benmessaoudouellet@cssspnql.com

Counsel for the Assembly of First Nations Quebec-Labrador (AFNQL) and First Nations of Quebec and Labrador Health and Social Services Commission (FNQLHSSC)

SUPREME ADVOCACY LLP
340 Gilmour Street, Suite 100
Ottawa, ON K2P 0R3

Marie-France Major
Tel.: (613) 695-8855 ext 103
Fax: (613) 695-8580
Email: mfmajor@supremeadvocacy.ca

Agent for Counsel for the Assembly of First Nations Quebec-Labrador (AFNQL) and First Nations of Quebec and Labrador Health and Social Services Commission (FNQLHSSC)

ASSEMBLY OF FIRST NATIONS
55 Metcalfe Street, Suite 1600
Ottawa, ON K1P 6L5

Stuart Wuttke
Julie McGregor
Adam Williamson
Tel: (613) 241-6789 Ext: 228
Fax: (613) 241-5808
Email: swuttke@afn.ca
Jmcgregor@afn.ca
awilliamson@afn.ca

Counsel for the Assembly of First Nations

SUPREME LAW GROUP
1800 – 275, rue Slater
Ottawa, ON K1P 5H9

Moira Dillon
Tel: (613) 691-1224
Fax: (613) 691-1338
Email: mdillon@supremelawgroup.ca

Agent for Counsel for the Assembly of First Nations

JFK LAW CORPORATION
1175 Douglas St., Suite 816
Victoria, BC V8W 2E1

Claire Truesdale
Louise Kyle
Tel: (250) 405-3467
Fax: (250) 381-8567
Email: ctruesdale@jfklaw.ca
lkyle@jfklaw.ca

Counsel for Aseniwuche Winewak Nation of Canada

SUPREME ADVOCACY LLP
340 Gilmour Suite, Suite 100
Ottawa, ON K2P 0R3

Marie-France Major
Tel: (613) 695-8855 Ext: 102
Fax: (613) 695-8580
Email: mfmajor@supremeadvocacy.ca

Agent for Counsel for Aseniwuche Winewak Nation of Canada

CONWAY BAXTER WILSON LLP
411, Roosevelt Avenue, Suite 400
Ottawa, ON K2A 3X9

David Taylor
Tel: (613) 691-0368
Fax: (613) 688-0271
Email: dtaylor@conway.pro

-and-

BURCHELLS LAWYERS LLP
Suite 1800 1801 Hollis Street
Halifax, NS B3J 3N4

Naiomi W. Metallic
Tel: (902) 403-2229
Fax: (902) 420-9326
Email: nmetallic@burchells.ca

Counsel for First Nations Child and Family Caring Society of Canada

ATTORNEY GENERAL OF ALBERTA
10th Floor, 10025 - 102 A Avenue
Edmonton, AB T5J 2Z2

Angela Croteau
Nicholas Parker
Tel: (780) 422-6868
Fax: (780) 643-0852
Email: angela.croteau@gov.ab.ca

Counsel for the Attorney General of Alberta

GOWLING WLG (CANADA) LLP
160 Elgin Street, Suite 2600
Ottawa, ON K1P 1C3

D. Lynne Watt
Tel: (613) 786-8695
Fax: (613) 788-3509
Email: lynne.watt@gowlingwlg.com

Agent for Counsel for the Attorney General of Alberta

ATTORNEY GENERAL OF MANITOBA
Constitutional Law
1230 - 405 Broadway
Winnipeg, MB R3C 3L6

Heather S. Leonoff, K.C.
Kathryn Hart
Tel: (204) 391-0717
Fax: (204) 945-0053
Email: heather.leonoff@gov.mb.ca
kathryn.hart@gov.mb.ca

Counsel for the Attorney General of Manitoba

GOWLING WLG (CANADA) LLP
160 Elgin Street, Suite 2600
Ottawa, ON K1P 1C3

D. Lynne Watt
Tel: (613) 786-8695
Fax: (613) 788-3509
Email: lynne.watt@gowlingwlg.com

Agent for Counsel for the Attorney General of Manitoba

ATTORNEY GENERAL OF BRITISH COLUMBIA
PO Box 9280 Stn Prov Govt
Victoria, BC V8W 9J7

Leah R. Greathead
Heather Cochran
Tel: (250) 356-8892
Fax: (250) 356-9154
Email: leah.greathead@gov.bc.ca
heather.cochran@gov.bc.ca

Counsel for the Attorney General of British Columbia

MICHAEL J. SOBKIN
Barrister & Solicitor
331 Somerset Street West
Ottawa, ON K2P 0J8

Tel: (613) 282-1712
Fax: (613) 288-2896
Email: msobkin@sympatico.ca

Agent for Counsel for the Attorney General of British Columbia

JFK LAW LLP
340 – 1122 Mainland Street
Vancouver, BC V6B 5L1

Robert Janes, K.C.
Naomi Moses
Tel: 604-687-0549
Fax: 604-687-2696
Email: rjanes@jfklaw.ca
nmoses@jfklaw.ca

Counsel for Grand Council of Treaty #3

SUPREME ADVOCACY LLP
340 Gilmour Street, Suite 100
Ottawa , ON K2P 0R3

Marie-France Major
Tel: (613) 695-8855, Ext 102
Fax: (613) 695-8580
Email: mfmajor@supremeadvocacy.ca

Agent for Counsel for Grand Council of Treaty #3

O'REILLY & ASSOCIÉS
1155 Robert-Bourassa, Suite 1007
Montréal, QC H3B 3A7

James A. O'Reilly, Ad. E
Marie-Claude André-Grégoire
Michelle Corbu
Vincent Carney
Tel: (514) 871-8117
Fax: (514) 871-9177
Email: james.oreilly@orassocies.ca
Marie-claude.andre-gregoire@orassocies.ca
Michelle.corbu@orassocies.ca
Vincent.carney@orassocies.ca

Counsel for the Intervener, Innu Takuaikan Uashat Mak Mani-Utenam

SUPREME ADVOCACY LLP
340 Gilmour Street, Suite 100
Ottawa, ON K2P 0R3

Marie-France Major
Tel.: (613) 695-8855 ext 103
Fax: (613) 695-8580
Email: mfmajor@supremeadvocacy.ca

Agent for Counsel for the Intervener, Innu Takuaikan Uashat Mak Mani-Utenam

SUNCHILD LAW
Box 1408
Battleford, SK S0M 0E0

Michael Seed
Tel : (306) 441-1473
Fax : (306) 937-6110
Email : michael@sunchildlaw.com

DIONNE SCHULZE
507 Place d'Armes, Suite 502
Montreal, QC H2Y 2W8

Nicholas Dodd
Rosa Victoria Adams
Tel : (514) 842-0748
Fax : (514) 842-9983
Email : ndodd@dionneschulze.ca

Counsel for the Federation of Sovereign Indigenous Nations

BORDEN LADNER GERVAIS LLP
World Exchange Plaza
100 Queen Street, suite 1300
Ottawa, ON K1P 1J9

Nadia Effendi
Tel : (613) 787-3562
Fax : (613) 230-8842
Email : neffendi@blg.com

Agent for Counsel for the Federation of Sovereign Indigenous Nations

HAFEEZ KHAN LAW CORPORATION
1430-363 Broadway Ave.
Winnipeg, MB R3C 3N9

Hafeez Khan
Tel : (431) 800-5650
Fax : (431) 800-2702
Email: hkhan@hklawcorp.ca

PEGUIS CHILD AND FAMILY SERVICES
Unit 1-1349 Border Street
Winnipeg MB R3H 0N1

Earl C. Stevenson
Tel : (204) 632-5404
Fax : (204)632-7226
Email: earl.stevenson@peguiscfs.org

Counsel for Peguis Child and Family Services

NATIVE WOMEN'S ASSOCIATION OF CANADA
120 Promenade du Portage
Gatineau, QC J8X 2K1

Sarah Niman
Kira Poirier
Tel : (613) 720-2529
Fax : (613) 722-7687
Email: sniman@nwac.ca
kpoirier@nwac.ca

Counsel for Native Women's Association of Canada

SUPREME ADVOCACY LLP
340 Gilmour Street, Suite 100
Ottawa, ON K2P 0R3

Marie-France Major
Tel: (613) 695-8855 Ext: 102
Fax: (613) 695-8580
Email: mfmajor@supremeadvocacy.ca

Agent for Counsel for Peguis Child and Family Services

FIRST PEOPLES LAW LLP
55 Murray Street, Suite 230
Ottawa, ON K1N 5M3

Virginia Lomax
Tel : (613) 722-9091
Fax : (613) 722-9097
Email : vlomax@firstpeopleslaw.com

Agent for Counsel for Native Women's Association of Canada

BOUGHTON LAW CORPORATION
700-595 Burrard Street
Vancouver, BC V7X 1S8

Tammy Shoranick
Daryn Leas
James M. Coady, K.C.
Tel : (604) 687-6789
Fax : (604) 683-5317
Email : tshoranick@boughtonlaw.com
dleas@boughtonlaw.com
jcoady@boughtonlaw.com

Counsel for Council of Yukon First Nations

BORDEN LADNER GERVAIS LLP
World Exchange Plaza
100 Queen Street, suite 1300
Ottawa, ON K1P 1J9

Nadia Effendi
Tel : (613) 787-3562
Fax : (613) 230-8842
Email : neffendi@blg.com

Agent for Counsel for Council of Yukon First Nations

GOWLING WLG (CANADA) LLP
550 Burrard Street
Vancouver, BC V6C 2B5

Paul Seaman
Keith Brown
Tel : (604) 891-2731
Fax : (604) 443-6780
Email : paul.seaman@gowlingwlg.com
keith.brown@gowlingwlg.com

Counsel for Indigenous Bar Association

GOWLING WLG (CANADA) LLP
160 Elgin Street, Suite 2600
Ottawa, ON K1P 1C3

Cam Cameron
Tel : (613) 786-8650
Fax : (613) 563-9869
Email : cam.cameron@gowlingwlg.com

Agent for Counsel for Indigenous Bar Association

OLTHUIS, KLEER, TOWNSHEND LLP
250 University Ave., 8th floor
Toronto, ON M5H 3E5

Maggie Wente
Krista Nerland
Tel : (416) 981-9330
Fax : (416) 981-9350
Email : mwente@oktlaw.com
knerland@oktlaw.com

Counsel for the Intervener, Chiefs of Ontario

SUPREME ADVOCACY LLP
340 Gilmour Street, Suite 100
Ottawa, ON K2P 0R3

Marie-France Major
Tel: (613) 695-8855 Ext: 102
Fax: (613) 695-8580
Email: mfmajor@supremeadvocacy.ca

Agent for Counsel for the Intervener, Chiefs of Ontario

GOWLING WLG (CANADA) LLP
2600 - 160 Elgin St
Box 466 Station D
Ottawa, ON K1P 1C3

Brian A. Crane, K.C.
Graham Ragan
Alyssa Flaherty-Spence
Kate Darling
Tel : (613) 233-1781
Fax : (613) 563-9869
Email : brian.crane@gowlingwlg.com
Graham.ragan@gowlingwlg.com
Alyssa.flaherty-spence@gowlingwlg.com
Kate.darling@livingtreelaw.ca

Counsel for Inuit Tapiriit Kanatami, Nunatsiavut Government and Nunavut Tunngavik Incorporated

BURCHELLS LLP
1800-1801 Hollis St.
Halifax, NS B3J 3N4

Jason Cooke
Ashley Hamp-Gonsalves
Tel: (902) 422-5374
Fax: (902) 420-9326
Email : jcooke@burchells.ca
ahampgonsalves@burchells.ca

Counsel for NunatuKavut Community Council

WILLIAM B. HENDERSON
Barrister & Solicitor
3014 - 88 Bloor St East
Toronto, ON M4W 3G9

Tel: (416) 413-9878
Email : lawyer@bloorstreet.com

Counsel for Lands Advisory Board

POWER LAW
99 Bank Street, Suite 701
Ottawa, ON K1P 6B9

Jonathan Laxer
Tel: (613) 907-5652
Fax: (613) 907-5652
Email : jlaxer@powerlaw.ca

Agent for Counsel for NunatuKavut Community Council

SUPREME ADVOCACY LLP
340 Gilmour Street, Suite 100
Ottawa, ON K2P 0R3

Marie-France Major
Tel: (613) 695-8855 Ext: 102
Fax: (613) 695-8580
Email: mfmajor@supremeadvocacy.ca

Agent for Counsel for Lands Advisory Board

PAPE SALTER TEILLET LLP
546 Euclid Avenue
Toronto, ON M6G 2T2

Jason T. Madden
Alexander DeParde
Tel: (416) 916-3853
Fax: (416) 916-3726
Email : jmadden@pstlaw.ca
adeparde@pstlaw.ca

CASSELS BROCK & BLACKWELL LLP
885 West Georgia Street, Suite 2200
Vancouver, BC V6C 3E8

Emilie N. Lahaie
Tel: (778) 372-7651
Fax: (604) 691-6120
Email: elahaie@cassels.com

Counsel for Métis National Council, Métis Nation-Saskatchewan, Métis Nation of Alberta, Métis Nation British Columbia, Métis Nation of Ontario and Les femmes Michif Otipemisiwak

GOWLING WLG (CANADA) LLP
2600 - 160 Elgin Street
Ottawa, ON K1P 1C3

Matthew Estabrooks
Tel: (613) 786-0211
Fax: (613) 788-3573
Email : matthew.estabrooks@gowlingwlg.com

Agent for Counsel for Métis National Council, Métis Nation-Saskatchewan, Métis Nation of Alberta, Métis Nation British Columbia, Métis Nation of Ontario and Les femmes Michif Otipemisiwak

PAPE SALTER TEILLET LLP
546 Euclid Avenue
Toronto, ON M6G 2T2

Zachary Davis
Riley Weyman
Tel: (416) 427-0337
Fax: (416) 916-3726
Email : zdavis@pstlaw.ca
rweyman@pstlaw.ca

Counsel for Listuguj Mi'Gmaq Government

GOWLING WLG (CANADA) LLP
2600 - 160 Elgin Street
Ottawa, ON K1P 1C3

Matthew Estabrooks
Tel: (613) 786-0211
Fax: (613) 788-3573
Email : matthew.estabrooks@gowlingwlg.com

Agent for Counsel for Listuguj Mi'Gmaq Government

PALIARE, ROLAND, ROSENBERG, ROTHSTEIN, LLP
155 Wellington Street West, 35th Floor
Toronto, ON M5V 3H1

Andrew K. Lokan
Tel: (416) 646-4324
Fax: (416) 646-4301
Email : andrew.lokan@paliareroland.com

Counsel for the Congress of Aboriginal Peoples

PUBLIC INTEREST LAW CENTRE
100 - 287 Broadway
Winnipeg, MB R3C 0R9

Joëlle Pastora Sala
Allison Fenske
Tel: (204) 985-9735
Fax: (204) 985-8544
Email : jopas@pilc.mb.ca

FIRST NATIONS FAMILY ADVOCATE OFFICE
200-286 Smith Street
Winnipeg, MB R3C 1K4

Maximilian Griffin-Rill
Adrienne Cooper
Tel: (204) 957-8463
Email: mgriffin-rill@manitobachiefs.com
acooper@manitobachiefs.com

Counsel for First Nations Family Advocate Office

DENTONS CANADA LLP
99 Bank Street, Suite 1420
Ottawa, ON K1P 1H4

David R. Elliott
Tel: (613) 783-9699
Fax: (613) 783-9690
Email : david.elliott@dentons.com

Agent for Counsel for the Congress of Aboriginal Peoples

JURISTES POWER
50, O'Connor Street, Suite 1313
Ottawa, ON K1P 6B9

Darius Bossé
Tel: (613) 702-5566
Fax: (613) 702-5566
Email : DBosse@juristespower.ca

Agent for Counsel for First Nations Family Advocate Office

TORYS LLP
79 Wellington Street, 30th Floor
Box 270, TD Centre
Toronto, ON M5K 1N2

David Outerbridge
Craig Gilchrist
Rebecca Amoah
Tel: (416) 865-7825
Fax: (416) 865-7380
Email : douterbridge@torys.com
cgilchrist@torys.com
ramoah@torys.com

Counsel for Assembly of Manitoba Chiefs

RATCLIFF LLP
500-221 West Esplanade
North Vancouver, BC V7M 3J3

Maegen M. Giltrow, K.C.
Natalia Sudeyko
Tel: (604) 988-5201
Fax: (604) 988-1452
Email : mgiltrow@ratcliff.com

Counsel for First Nations of the Maa-Nulth Treaty Society

GOWLING WLG (CANADA) LLP
550 Burrard Street
Suite 2300, Bentall 5
Vancouver, BC V6C 2B5

Aaron Christoff
Brent Murphy
Tel: (604) 443-7685
Fax: (604) 683-3558
Email : aaron.christoff@gowlingwlg.com
brent.murphy@gowlingwlg.com

Counsel for Tribal Chiefs Ventures Inc.

CHAMP AND ASSOCIATES
43 Florence Street
Ottawa, ON K2P 0W6

Bijon Roy
Tel: (613) 237-4740
Fax: (613) 232-2680
Email : broy@champlaw.ca

Agent for Counsel for First Nations of the Maa-Nulth Treaty Society

GOWLING WLG (CANADA) LLP
160 Elgin Street, Suite 2600
Ottawa, ON K1P 1C3

Marie-Christine Gagnon
Tel: (613) 786-0086
Fax: (613) 563-9869
Email : Marie-Christine.Gagnon@ca.gowlingwlg.com

Agent for Counsel for Tribal Chiefs Ventures Inc.

OLTHUIS VAN ERT
66 Lisgar Street
Ottawa, ON K2P 0C1

Gib van Ert
Fraser Harland
Tel: (613) 501-5350
Fax: (613) 651-0304
Email : gvanert@ovcounsel.com

LAFOND & MACK LAW GROUP
7297 West Saanich Road
Saanichton, BC V8M 1R7

M^e^ Mary Ellen Turpel-Lafond
Tel: (250) 213-2904
Email : metl@lmlawgroup.ca

Counsel for Union of British Columbia Indian Chiefs, First Nations Summit of British Columbia and British Columbia Assembly of First Nations

GOLDBLATT PARTNERS LLP
20 Dundas Street West, Suite 1100
Toronto, ON M5G 2G8

Jessica Orkin
Natai Shelsen
Tel: (416) 977-6070
Fax: (416) 591-7333
Email : jorkin@goldblattpartners.com
nshelsen@goldblattpartners.com

DAVID ASPER CENTRE FOR CONSTITUTIONAL RIGHTS
University of Toronto, Faculty of Law
78 Queen's Park
Toronto, ON M4S 2C5

Cheryl Milne
Tel: (416) 978-0092
Email: cheryl.milne@utoronto.ca

Counsel for David Asper Centre for Constitutional Rights

GOLDBLATT PARTNERS LLP
500-30 Metcalfe St.
Ottawa, ON K1P 5L4

Colleen Bauman
Tel: (613) 482-2463
Fax: (613) 235-5327
Email : cbauman@goldblattpartners.com

Agent for Counsel David Asper Centre for Constitutional Rights

CAIN LAMARRE
814, boul. Saint Joseph
Roberval, QC G8H 2L5

François G. Tremblay
Benoît Amyot
Tel: (418) 545-4580
Fax: (418) 549-9590
Email : notification.cain.saguenay@clcw.ca

Counsel for Regroupement Petapan

CONWAY BAXTER WILSON LLP
400 - 411 Roosevelt Avenue
Ottawa, ON K2A 3X9

Marion Sandilands
Tel: (613) 288-0149
Fax: (613) 688-0271
Email : msandilands@conway.pro

Agent for Counsel for Regroupement Petapan

MCCARTHY TÉTRAULT LLP
TD Bank Tower, Suite 5300
Toronto, ON M5K 1E6

Jesse Hartery
Simon Bouthillier
Tel: (416) 362-1812
Fax: (416) 868-0673
Email : jhartery@mccarthy.ca
sbouthillier@mccarthy.ca

Counsel for Canadian Constitution Foundation

GOWLING WLG (CANADA) LLP
550 Burrard Street
Suite 2300, Bentall 5
Vancouver, BC V6C 2B5

Scott A. Smith
Tel: (604) 891-2764
Fax: (604) 443-6784
Email : scott.smith@gowlingwlg.com

Counsel for Carrier Sekani Family Services Society, Cheslatta Carrier Nation, Nadleh Whuten, Saik'uz First Nation and Stellat'en First Nation

GOWLING WLG (CANADA) LLP
160 Elgin Street, Suite 2600
Ottawa, ON K1P 1C3

Jeffrey W. Beedell
Tel: (613) 786-0171
Fax: (613) 563-9869
Email : jeff.beedell@gowlingwlg.com

Agent for Counsel for Carrier Sekani Family Services Society, Cheslatta Carrier Nation, Nadleh Whuten, Saik'uz First Nation and Stellat'en First Nation

SIMARD BOIVIN LEMIEUX, S.E.N.C.R.L.
1150, boul. Saint-Félicien, Bureau 106
Saint-Félicien, QC G8K 2W5

Kevin Ajmo
Tel: (418) 679-8888
Fax: (514) 679-8902
Email : k.ajmo@sblavocats.com

Counsel for Council Atikamekw d'Opitciwan

GOWLING WLG (CANADA) LLP
550 Burrard Street, Suite 2300
Vancouver, BC V6C 2B5

Maxime Faille
Tel: (604) 891-2733
Fax: (604) 443-6786
Email : maxime.faille@gowlingwlg.com

Counsel for Vancouver Aboriginal Child and Family Services Society

GOWLING WLG (CANADA) LLP
160 Elgin Street, Suite 2600
Ottawa, ON K1P 1C3

Jeffrey W. Beedell
Tel: (613) 786-0171
Fax: (613) 563-9869
Email : jeff.beedell@gowlingwlg.com

Agent for Counsel for Vancouver Aboriginal Child and Family Services Society

FALCONERS LLP
10 Alcorn Avenue, Suite 204
Toronto, ON M4V 3A9

Julian N. Falconer
Tel: (416) 964-0495 Ext : 222
Fax: (416) 929-8179
Email : julianf@falconers.ca

Counsel for Nishnawbe Aski Nation

SUPREME LAW GROUP
1800 - 275 Slater Street
Ottawa, ON K1P 5H9

Moira Dillon
Tel: (613) 691-1224
Fax: (613) 691-1338
Email : mdillon@supremelawgroup.ca

Agent for Counsel for Nishnawbe Aski Nation

ATTORNEY GENERAL OF THE NORTHWEST TERRITORIES
Legal Division, Department of Justice
4903 - 49th Street, P.O. Box 1320
Yellowknife, NWT X1A 2L9

Trisha Paradis
Sandra Jungles
John C.T. Inglis
Tel: (867) 767-9257
Fax: (867) 873-0234
Email : Trisha_Paradis@gov.nt.ca
Sandra.jungles@gov.nt.ca
John_inglis@gov.nt.ca

Counsel for the Attorney General of the Northwest Territories

GOWLING WLG (CANADA) LLP
160 Elgin Street, Suite 2600
Ottawa, ON K1P 1C3

D. Lynne Watt
Tel: (613) 786-8695
Fax: (613) 788-3509
Email : lynne.watt@gowlingwlg.com

Agent for Counsel for the Attorney General of the Northwest Territories

TABLE OF CONTENTS

Page No.

PART I – OVERVIEW AND FACTS

1. The Inuvialuit Regional Corporation (the "**IRC**"), established pursuant to the *Inuvialuit Final Agreement* (the "***IFA***") to represent the collective interests, rights, and benefits of Inuvialuit, is mandated to continually improve the economic, social, and cultural well-being of Inuvialuit.[1] Inuvialuit are the Inuit living in the traditional territories comprising portions of what is now called the Northwest Territories (the "**NWT**"), and the Yukon.

2. A 2014 report tabled by the Office of the Auditor General of Canada concluded that the NWT was "not adequately meeting their key responsibilities for the protection and well-being of children, youth, and families."[2] A subsequent report in 2018 found that there *continues* to be "serious deficiencies in the delivery of child and family services in the [NWT]" and that "many of the services provided to children and families were worse than…in 2014."[3]

3. Indigenous children and youth are disproportionately affected by the NWT's repeated failures to provide adequate services and supports. According to the latest annual report from the NWT, 98% of child and family services in the NWT are being delivered to Indigenous children and youth, 20% of which have been identified as Inuit.[4]

4. On November 24, 2021, the IRC Board passed the *Inuvialuit Qitunrariit Inuuniarnikkun Maligaksat*[5] (meaning "Inuvialuit Family Way of Living Law") (the "**Inuvialuit Law**"). The purpose of the Inuvialuit law is to ensure that Inuvialuit children, youth, and families are supported wherever they live, for the benefit of Inuvialuit and Inuvialuit culture, and to mitigate or prevent the harm caused by non-Inuvialuit and non-Indigenous child welfare practices.

---

[1] *Inuvialuit Final Agreement*, 5 October 1984, ss. 1, 6(1)(a) [***IFA***].

[2] Office of the Auditor General of Canada, *Report of the Auditor General of Canada to the Northwest Territories Legislative Assembly—2014: Child and Family Services—Department of Health and Social Services and Health and Social Services Authorities* (2014) at 1

[3] Office of the Auditor General of Canada, *2018 October Report of the Auditor General of Canada to the Northwest Territories Legislative Assembly: Child and Family Services—Department of Health and Social Services and Health and Social Services Authorities* (2018) at 4 [emphasis added].

[4] Northwest Territories, Health and Social Services, *Director of Child and Family Services Annual Report 2020-2021* (2021) at 18.

[5] Inuvialuit Regional Corporation, 2021 [**Inuvialuit Law**].

5. IRC has since provided notice to the NWT, Canada, and other provinces and territories, of the existence of the Inuvialuit law, and requested that they enter into coordination agreements, with a view to ensuring that the Inuvialuit Law has the force of federal law, pursuant to *An Act respecting First Nations, Inuit and Métis children, youth and families*[6] (the "**Federal Act**").

6. Because IRC is already exercising Inuvialuit jurisdiction over child and family services, IRC's submissions are focused primarily on the validity of ss. 21 and 22(3) of the Federal Act, which will have a direct impact on the implementation and operation of the Inuvialuit Law.

7. IRC submits that the federal approach to incorporation by reference in the Federal Act is, consistent with the principles of federalism reflected in s. 88 of the *Indian Act*, the incorporation of First Nations' by-laws as regulations to the *Indian Act*, the purpose of s. 35 of the *Constitution Act, 1982*, and jurisprudence from this Court. The federal approach offers the only viable way for Indigenous Governing Bodies ("**IGBs**") such as IRC to exercise jurisdiction over the well-being of their most vulnerable, and begin to repair the generations of harm inflicted through provincial and territorial authority over the protection of Indigenous children.

8. Neither the Federal Act nor the Court of Appeal of Quebec specifically addresses the application and paramountcy of Indigenous laws in the NWT and the Yukon. For the purposes of the application of the Federal Act, it is clear that Parliament intended the NWT and Yukon to be subject to the Federal Act, as provinces are. However, both NWT and Yukon: (a) have no constitutional standing as provinces for the purposes of any division of powers under s. 91(24) of the *Constitution Act, 1867* or otherwise; and (b) are subject to a different source of federal paramountcy, namely, the *Northwest Territories Act*[7] and the *Yukon Act*.[8] For these reasons, and given NWT's continuing failure to protect Indigenous children through its delegated powers, it is essential that the application of the Federal Act be clarified in relation to the NWT and Yukon if the purposes of the Federal Act are to be achieved, unimpeded, in relation to Indigenous

---

[6] S.C. 2019, c. 24 [**Federal Act**].
[7] S.C. 2014, c. 2, s. 2 [***NWT Act***].
[8] S.C. 2002, c. 7. As Nunavut is referenced in s. 5 of the Federal Act, IRC is limiting its analysis to the NWT, and submits that such analysis would similarly apply to the Yukon.

children, youth, and families, in these territories, and prevent or at least mitigate further harm to them as a result of non-Indigenous child welfare practices.

PART II – ISSUES

9. The IRC submits that the following issues are before the Court in this appeal:

   (a) whether the Court of Appeal of Quebec erred in finding that ss. 21 and 22(3) of the *Federal Act* alter the purpose and scope of s. 35 and the architecture of the Constitution, and are invalid in relation to the authority of the provinces; and

   (b) if the Court of Appeal of Quebec did not err in so finding, whether ss. 21 and 22(3) of the Federal Act survive and remain valid in relation to the NWT and the Yukon.

PART III – STATEMENT OF ARGUMENT

A. The Federal Act provides space for the concurrent operation of laws

i. Inherent jurisdiction exists separate and apart from s. 35

10. Neither the Federal Act nor s. 35 grant a right to self-government—it merely recognizes and affirms this inherent right. Inherent jurisdiction is an expression and component of self-government and *sui generis*, like Aboriginal title and other s. 35-protected rights; as such, it "must be understood by reference to both common law and aboriginal perspectives."[9]

11. The source of Indigenous inherent jurisdiction, and the expression of this jurisdiction through laws passed by IGBs is not determined by the Federal Act or s. 35. The fact that such laws may also be recognized and affirmed under s. 35 is therefore not relevant to the validity and operation of ss. 21 and 22(3). This is consistent with this Court's approach of distancing itself from the framing of s. 35 rights as part of the "core" of federal power under s. 91(24) over "Indians, and Lands reserved for the Indians".[10] It is the *incorporation* of Indigenous laws by reference that goes to the core of federal authority under s. 91(24), where they are not "laws of general application". It follows that they may be incorporated without constitutional amendment.

---

[9] *Delgamuukw v. British Columbia*, [1997] 3 SCR 1010 at para. 112.
[10] *Tsilhqot'in Nation v. British Columbia*, 2014 SCC 44 at paras. 140-143.

12. In *R v. Francis*,[11] a decision dealing with an apparent conflict between a provincial motor vehicle law and federal traffic regulations on reserve, La Forest J. concluded that legislation (in this case provincial) incorporated by reference as federal law, did not prevent the provincial law from "operating in its own right."[12] Similarly, Indigenous laws incorporated by reference under the Federal Act retain their own force and exist side by side with federal and provincial laws.

ii. Section 35 operates as a limit on federal and provincial legislative powers

13. Just as they do not grant any additional rights, ss. 21 and 22(3) of the Federal Act do not expand the scope of ss. 35 or 91(24)—rather, they are consistent with the purpose of both.

14. In *Tsilhqot'in Nation v. British Columbia*, McLachlin C.J., writing for this Court, stated:

> [142] The guarantee of Aboriginal rights in s. 35 of the Constitution Act, 1982, like the Canadian Charter of Rights and Freedoms, operates as a limit on federal and provincial legislative powers. The Charter forms Part I of the Constitution Act, 1982, and the guarantee of Aboriginal rights forms Part II. Parts I and II are sister provisions, both operating to limit governmental powers, whether federal or provincial. Part II Aboriginal rights, like Part I Charter rights, are held against government — they operate to prohibit certain types of regulation which governments could otherwise impose. These limits have nothing to do with whether something lies at the core of the federal government's powers.[13]

15. By setting out a process for incorporating Indigenous laws by reference, the Federal Act codifies what is already law. Subsection 22(3) merely limits provincial and federal laws where an IGB is exercising its inherent jurisdiction in respect of child and family services.

iii. The scheme of the Federal Act is not unprecedented

16. The approach adopted in the Federal Act in incorporating Indigenous laws by reference, and the resulting limitation on provinces (and territories) from infringing on such laws, is not without precedent. Section 88 of the *Indian Act* incorporates by reference, any "order, rule, regulation or law of a band" made under the *Indian Act* or the *First Nations Fiscal Management Act*, and renders inoperative any provincial laws inconsistent with those Acts and the instruments

---

[11] [1988] 1 SCR 1025.
[12] *Ibid* at 1031.
[13] *Tsilhqot'in* at para. 142 [emphasis added].

referenced. As a result, Parliament has, and continues to, through both s. 88 of the *Indian Act* and s. 22(3) of the Federal Act, expressly extend the principle of federal paramountcy to legal instruments enacted by IGBs.

iv. The Inuvialuit Final Agreement similarly establishes a hierarchy of laws

17. IRC submits that ss. 21 and 22(3) are also consistent with the approach taken by the federal government in the negotiation and conclusion of self-government agreements and treaties, where addressing conflicts between laws continues to be standard practice.

18. The *IFA*, a constitutionally-protected lands claim agreement, requires that legislation giving effect to the *IFA* provide that "where there is inconsistency or conflict between either the Settlement Legislation or this Agreement, and the provisions of any other federal, territorial, provincial or municipal law, or any by-law or regulation, the Settlement Legislation or this Agreement shall prevail to the extent of the inconsistency or conflict."[14] The subsequent *Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act*,[15] provides for this paramountcy.

19. To the extent that the principles of the *IFA*, such as the need "to preserve Inuvialuit cultural identity and values within a changing northern society"[16] are being frustrated through the operation of territorial child and family services legislation, inconsistent with the Inuvialuit Law, IRC submits that the *IFA* conflict provisions have a similar effect to ss. 21 and 22(3).

B. Federal Paramountcy over the Northwest Territories

i. The NWT does not have constitutional status equivalent to that of provinces

20. The NWT claims in its factum to have a sovereign-like character, with the *Northwest Territories Act* (the "***NWT Act***"), as its "constitution".[17] The *NWT Act* is not a "constitution", but a statute. The NWT also incorrectly relies on case law to attribute a constitutional nature to the

---

[14] *IFA*, *supra* note 1, s. 3(3).
[15] S.C. 1984, c. 24, s. 4.
[16] *IFA*, *supra* note 1, s. 1(a).
[17] Factum of the Intervener, Attorney General of the Northwest Territories at para. 10 [**NWT Factum**].

NWT Act—such case law addressing a specific provision in the *NWT Act*'s predecessor legislation dealing with language rights.[18]

21. IRC submits that the NWT's attempt to elevate statutory authority to constitutional powers conflates NWT's status as a territory with the constitutional standing of provinces, and ignores jurisprudence to date. As Décary J.A. noted in *Commissioner of the Northwest Territories v. Canada*, the *authority* of the NWT, as a creature of statute, is more like that of a municipality than that of a province:

> [21] In *Government of the Northwest Territories v. Public Service Alliance of Canada* (1999), 1999 CanLII 9202 (FC), 180 F.T.R. 20, Dubé J. seems to me to have accurately described the status of the Territories when he stated:
>
> > [32] Undoubtedly, the powers and authority of the GNWT have increased over the years, but the source of its increased powers and authority remains the Federal Crown…The Northwest Territories Act is purely a federal statute providing for a local government headed by a federal appointee. The NWT has not become a province by evolution but it is still a territory under simple delegation of power.
>
> [42] Although any comparison between territories and municipalities is unfair to the Territories since their status is closer to that of a province than it is to a municipality, it can be said that the Territories are no more the agents of their respective creators than are the municipalities when they administer the territory they have been empowered to manage.[19]

22. Despite having been delegated similar legislative powers as the provinces, NWT's jurisdiction, authority, and very existence as a government is wholly and exclusively determined by federal statute; as such, NWT does not have the constitutional standing of provinces. It follows that the NWT's legislative authority in relation to child and family services is derived from a federal statute[20] and remains subject to federal statute.

---

[18] NWT Factum at para. 11.
[19] 2001 FCA 220 at paras. 21, 42, citing *Government of the Northwest Territories v. Public Service Alliance of Canada* (1999), 1999 CanLII 9202 (FC), 180 F.T.R. 20 at para 32. [emphasis added].
[20] *NWT Act*, s. 18.

ii. Federal Paramountcy in the NWT is codified in law

23. Irrespective of the validity of ss. 21 and 22(3) of the Federal Act, the paramountcy of federal law in relation to any conflicting NWT law is already codified in the *NWT Act*.[21] The legal source of the principle of paramountcy differs when it comes to the NWT, as acknowledged by the AGC,[22] and this concept of paramountcy was not considered by the Court of Appeal of Quebec in its analysis of ss. 21 and 22(3).

24. IRC submits that it is within Parliament's authority to confer precedence and otherwise create hierarchies among its own laws in relation to the NWT, including by incorporating Indigenous laws by reference into the Federal Act, and directing that such laws are paramount over NWT laws, in the case of inconsistencies between them.

iii. Inuvialuit Qitunrariit Inuuniarnikkun Maligaksat applies to all Inuvialuit

25. The NWT asserts that "Parliament did not include a right to bind another government through legislation" (through the Federal Act) and provides examples from the Inuvialuit Law which place positive obligations on the NWT.[23] To the extent that the territorial government does not view the Inuvialuit Law as creating binding obligations, the NWT creates a significant operational conflict in the delivery of child and family services in the NWT.

26. For example, the NWT appoints a Director pursuant to the *Child and Family Services Act*,[24] ("***CFSA***"), who is mandated by and whose powers are found under the *CFSA.* Section 6 of the Inuvialuit Law, incorporated by reference as a federal law pursuant to the Federal Act, requires that *anyone* providing services to Inuvialuit children, youth, and families is subject to the Inuvialuit Law. Insofar as the NWT maintains the position that the Inuvialuit Law cannot bind them, the Director is not obligated to carry out any of the requirements of the Inuvialuit Law, including deferring to the cultural continuity requirements that Inuvialuit view as essential to the health, safety, and wellbeing of Inuvialuit.[25] This constitutes an inconsistency between the

---

[21] *NWT Act*, s. 31.
[22] Reply Factum of the Attorney General of Canada at para. 28.
[23] NWT Factum at paras. 16-18.
[24] S.N.W.T. 1997, c. 13 [***CFSA***].
[25] Inuvialuit Law, *supra* note 5, ss. 10-11.

CFSA and the Inuvialuit Law (a federal enactment under the *NWT Act*) that is most predictably resolved through paramountcy, already required in s. 31 of the *NWT Act*.

27. The IRC submits that the Inuvialuit Law is and must be binding on anyone providing child and family services to Inuvialuit children, youth, and families. This is consistent with the current legislative framework under the Federal Act, where the Charter principles and best interests of the child requirements are applied across *all* child and family services delivery, and is recognized in provincial and territorial child and family services legislation, the Federal Act,[26] and the Inuvialuit Law.[27]

28. Insofar as the IRC is bound by certain provisions of the *CFSA*, where it has not chosen to exercise jurisdiction (yet), and the NWT is bound by the national standards set out in ss. 9 to 17 of the Federal Act, the IRC submits that GWNT is *also* bound by those provisions of the Inuvialuit Law that may be inconsistent with the *CFSA.* If the Inuvialuit Law is only binding on the IRC, it is merely a policy, not a law.

iv. This Court could read in the specific application of s. 22(3)

29. The purpose of Inuvialuit Law is to mitigate and prevent the continuing harms caused by the NWT's child welfare practices. If the Inuvialuit Law is subordinate to territorial legislation, and NWT is not bound by it, neither the Inuvialuit Law nor the Federal Act will achieve their purposes.

30. IRC respectfully submits that regardless of this Court's decision in relation to the validity of ss. 21 and 22(3), the Court should clarify the application of the Federal Act by reading in a reference to the application of Indigenous laws to the territories.

31. The purpose of reading in is summarized in *Schachter v. Canada*:

> In the case of reading in the inconsistency is defined as what the statute wrongly excludes rather than what it wrongly includes. Where the inconsistency is defined as what the statute excludes, the logical result of declaring inoperative that inconsistency may be to include the excluded group within the statutory scheme.

---

[26] Federal Act, *supra* note 6, s. 9(1).
[27] Inuvialuit Law, *supra* note 5, s. 10.

This has the effect of extending the reach of the statute by way of reading in rather than reading down.[28]

32. Reading in will be warranted only in the "clearest of cases", where:

(a) the legislative objective is obvious and reading in would further that objective, or constitute a lesser interference with that objective than would striking down;

(b) the choice of means used by the legislature to further that objective is not so unequivocal that severance/reading in would constitute an unacceptable intrusion into the legislative domain; and

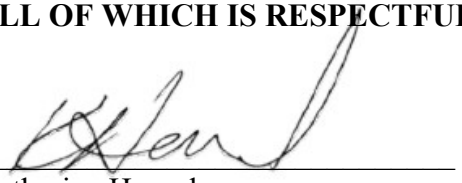
(c) reading in would not involve an intrusion into legislative budgetary decisions so substantial as to change the nature of the legislative scheme in question.[29]

33. IRC submits that this remedy is the least intrusive option available to clarify the application of the Federal Act in relation to the NWT and the Yukon. It is consistent with: the purposes and overall scheme of the Federal Act; the general federal paramountcy provision set out in the *NWT Act*; s. 35 of the *Constitution Act, 1982*; as well as with the Inuvialuit Law.

PART IV – COSTS AND ORDER SOUGHT

34. The IRC does not take a position on the outcome of this appeal, beyond the issues outlined in these submissions. The IRC does not seek costs and asks that no costs be ordered against it.

ALL OF WHICH IS RESPECTFULLY SUBMITTED this 14th day of November, 2022.



Katherine Hensel
Kristie Tsang
Todd Orvitz
Counsel for the Intervener, Inuvialuit Regional Corporation

[28] [1992] 2 SCR 679 at 698.
[29] *Ibid* at 718.

PART V – TABLE OF AUTHORITIES

Item	Paragraph(s)
LEGISLATION	
An Act respecting First Nations, Inuit and Metis children, youth and families, SC 2019, c 24, ss 9-17, 21, 22(3) Loi concernant les enfants, les jeunes et les familles des Premières Nations, des Inuits et des Métis, LC 2019, ch 24, ss 9-17, 21, 22(3)	5, 6, 8, 11, 13, 15, 16, 17, 27, 28, 33
Child and Family Services Act, SNWT 1997, c 13	26, 27
Constitution Act, 1867(UK), 30 & 31 Vict, c 3, s 91(24) *Loi constitutionelle de 1867* (R-U), 30 & 31 Victoria, c 3, s 91(24)	8, 11
Constitution Act, 1982, being Schedule B to the *Canada Act 1982* (UK), 1982, c 11, s 35 *Loi constitutionelle de 1982*, constituant l'annexe B de la *Loi de 1982 sur le Canada* (R-U), 1982, c 11, s 35	7, 10, 11, 33
Indian Act, RSC 1985, c I-5, s 88 *Loi sur les Indiens*, LRC 1985, ch I-5, s 88	7, 16,
Inuvialuit Qitunrariit Inuuniarnikkun Maligaksat, Inuvialuit Regional Corporation, 2021, ss 3, 6, 10, 11	4, 26, 27, 33
Northwest Territories Act, SC 2014, c 2, s 2, ss 18, 31 *Loi sur les Territoires du Nord-Ouest*, LC 2014, ch 2, s 2, ss 18, 31	8, 17, 22, 23, 26, 33
Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act, SC 1984, c 24, s 4 *Loi sur le règlement des revendications des Inuvialuit de la région ouest de l'Arctique*, SC 1984, ch 24, s 4	18
Yukon Act, SC 2002, c 7, s 26 *Loi sur le Yukon*, SC 2002, ch 7, s 26	8
JURISPRUDENCE	
Commissioner of the Northwest Territories v Canada, 2001 FCA 220	21
Delgamuukw v British Columbia, [1997] 3 SCR 1010	10
Northwest Territories v Public Service Alliance of Canada (1999), 183 DLR (4th) 175, 180 FTR 20 (FC)	21
R v Francis, [1988] 1 SCR 1025	12
Schachter v. Canada, [1992] 2 SCR 679	31, 32
Tsilhqot'in Nation v British Columbia, 2014 SCC 44	10, 14

Item	Paragraph(s)
SECONDARY SOURCES	
Inuvialuit Final Agreement, 5 October 1984	1, 18, 19
Northwest Territories, Health and Social Services, *Director of Child and Family Services Annual Report 2020-2021* (2021)	3
Office of the Auditor General of Canada, *Report of the Auditor General of Canada to the Northwest Territories Legislative Assembly—2014: Child and Family Services—Department of Health and Social Services and Health and Social Services Authorities* (2014)	2
Office of the Auditor General of Canada, *2018 October Report of the Auditor General of Canada to the Northwest Territories Legislative Assembly: Child and Family Services—Department of Health and Social Services and Health and Social Services Authorities* (2018)	2